

# Octubre 2009 a Septiembre 2010 TODOS LOS SERVICIOS SON GRATIS



COMMUNITY RESOURCES, OFFICE OF THE MAYOR, CITY OF WEST PALM BEACH

## HORARIO Y NUMEROS DE TELEFONO DEL CENTRO DE ATENCION:

**Horas de oficina:** 8:00 am - 4:30 pm de Lunes a Viernes  
Se abre durante el almuerzo y eventos especiales de acuerdo con nuestro horario.

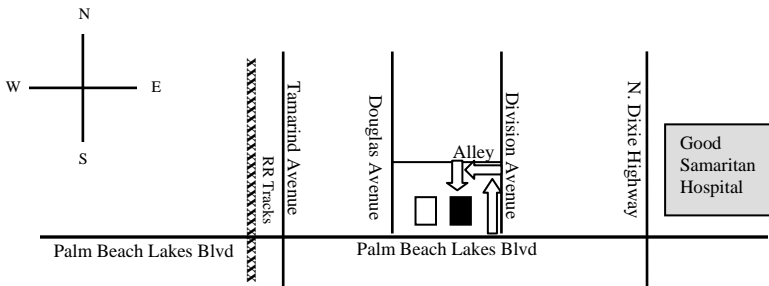
**Teléfono principal de Vickers House:** (561) 804-4970  
**Fax:** (561) 835-7150

**Dirección:** 811 Palm Beach Lakes Blvd., West Palm Beach, Florida, 33401

**Dirección Postal:** P. O. Box 3366, West Palm Beach, FL 33402

### COMO LLEGAR A NUESTRA OFICINA:

Vickers House se localiza en 811 Palm Beach Lakes Blvd. Desde el Hospital Good Samaritan vaya hacia el oeste sobre Palm Beach Lakes Blvd. Doble hacia el norte en Division Avenue y después hacia el oeste en el callejón (alley). Continúe en el callejón hasta el parqueo sobre el lado izquierdo. Vickers House es una casa blanca de 2 niveles con parqueo compartido con Jenkins House.



SOUTHRIDGE EDUCATION & TRAINING CENTER

COMMUNITY RESOURCES, OFFICE OF THE MAYOR, CITY OF WEST PALM BEACH

## HORARIO Y NUMEROS DE TELEFONO DEL CENTRO DE ATENCION:

**Horas de oficina:** 8:00 am - 4:30 pm de Lunes a Viernes  
Se abre durante el almuerzo y eventos especiales de acuerdo con nuestro horario.

**Teléfono principal del Centro Educativo Vickers House del Sur:** (561) 804-4975 **Fax:** (561) 835-7183

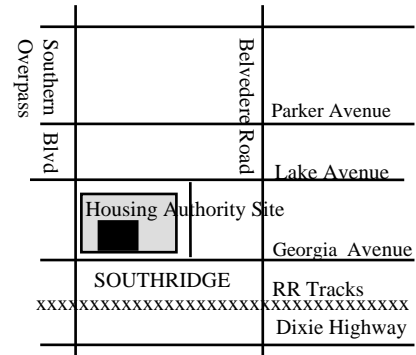
**Oficina de Ayuda a la Comunidad Latina:** (561) 804-4978

**Dirección:** 3801 Georgia Avenue, West Palm Beach, Florida, 33405

**Dirección Postal:** P.O. Box 3366, West Palm Beach, FL 33402

### COMO LLEGAR A NUESTRA OFICINA:

Vickers House del Sur/Centro Southridge para Educación y Entrenamiento, se localiza en 3801 Georgia Avenue. Desde la autopista I-95 tome la salida de Belvedere Road doblando a la derecha hacia el Este; al Llegar a Georgia Avenue doble a la derecha hacia el sur y siga sobre Georgia Avenue hasta Llegar a la oficina localizada en el lado derecho (West) de la calle, en 3801 Georgia Avenue, un poco antes del puente elevado de Southern Blvd. - Hay Lugar para parquear en la calle.



## Servicios Ofrecidos en Ambas Localidades

### Que encontrara adentro.....

- ¿Le gustaría hacerse Ciudadano Americano? ¡Tome este curso muy importante antes de llenar su solicitud!
- ¿Le gustaría aprender Inglés? ¡Ofrecemos clases para usted y sus niños!
- ¿Le gustaría aprender a utilizar una computadora? ¡Lo ofrecemos aquí!
- ¿Es usted indigente y le gustaría irse con su familia? ¡Llámenos y le informaremos de nuestro programa de reunificación familiar!
- ¡Necesita usted una hoja de vida (resume)...Busca empleo....Le podemos ayudar!
- ¡Es usted una persona mayor, sin familia, de bajos ingresos... Tiene infracción de código...Quizás le podemos ayudar!
- ¡Necesita usted información de vivienda a bajo costo...Refugios, Bancos de comida, Tenemos todo aquí!
- Y que tal sus impuestos, Ofrecemos preparación de impuestos gratuita, Llame para información....
- ¡Hagan una cita para asistirle llenando su solicitud de Medicaid y Cupones de Alimento!
- ¡Vacunas contra la influenza, Pruebas de HIV- Enfermedades Venéreas, Vacunas contra la Hepatitis y tétano, Las puede encontrar aquí!
- ¡Si necesita horas de servicio comunitario para la escuela o si son por orden judicial – Puede hacerlas aquí!
- ¡Hay muchas oportunidades de servicio voluntario para todas edades y habilidades!
- ¡Le gusta pintar casas, Colecta de alimentos, o Done su tiempo y dinero! Lo necesitamos!



# VICKERS HOUSE DEL NORTE – DEL SUR

Todos los servicios son GRATIS, llame para obtener más información

(Todos los servicios se ofrecen en ambas localidades, a menos que se indique lo contrario)

## MENU DE SERVICIOS

**-Acercamiento a la comunidad Latina** – Información y asistencia – Lunes a Viernes, 8:30 am a 4:00 pm

**-Solicitudes para Refugios por Huracanes** — Solicitudes para personas y mascotas, para Necesidades Especiales, Transporte a los Refugios – Asistencia Disponible todo el año.

**-Ayuda llenando solicitudes de Palm Tran Paratransit**

**-Programa de Reunificación Familiar** (Ayuda a indigentes para reunirse con familiares en los Estados Unidos, boleto de Greyhound pagado con donaciones.) Venga o llame para información.

**-Resume** – Elaboración de Hoja de Vida gratis / Transmisión por fax y copias gratis.

**-Feria de Trabajo gratis- Llame solicitudes, Hable con empleadores, entrevistas en el lugar** – Jueves de 10:00 am a 11:30 am – Llame para horario o refiérase al boletín informativo.

**-Carteleras de empleo** – Vea anuncios de empleos en el Condado en varias áreas de trabajo.

**-Ayuda con solicitudes para beneficios como:** Medicaid, Cupones de Alimentos, Departamento de Salud, etc. - (Solo con cita)

**-Servicios de Salud** – Durante el año, tales como: Vacunas para la gripe, prueba de VIH/ETS, Vacunas para Hepatitis, etc. Llame para horarios.

**-Programas Especiales** Durante el año, como: Asuntos de inmigración, violencia doméstica, preparación por huracanes, temas sobre salud, presentaciones sobre seguridad, nutrición, y otros programas educativos especiales. Llame para información.

**-Chequeo de Presión Arterial** – Solo en Vickers House del Sur.

**-Ayuda leyendo documentos para ancianos**

**-Boletines informativos de asistencia como:** recursos comunitarios, ayuda para renta y utilidades, Información de programas y educación sobre servicios varios en el Condado de Palm Beach sobre tópicos de impacto como vivienda de bajo costo, programas de alimentos, refugios para indigentes, servicios de salud.

**-Ayuda a la Comunidad por Organizaciones Comunitarias:** Madres Saludables / Bebés Saludables, Asociación Alzheimer's, Co-Op del Condado de Palm Beach, Asistencia Legal, Departamento de Bomberos Rescatistas del Condado, Distrito Escolar del Condado, Departamento de Salud, CAP, División de Servicios a los Ancianos, Biblioteca Móvil, etc. Llame para horario de actividades o vea el boletín informativo.

**-Información, referencias y orientación para personas en crisis**, como indigentes, víctimas de violencia doméstica, ancianos necesitados, adolescentes en problemas.

**-Declaración Gratis de Impuestos para quienes ganaron menos de \$49,000 en el año** – De Enero a Abril. Llame para información.

**-Horas de servicio comunitario** Para cumplir con órdenes de la Corte. Llame para información.

**-Servicio Voluntario** para jóvenes y adultos, trabajando en nuestras oficinas o en la comunidad en servicio al necesitado, indigente, o anciano, proveyendo alimentos, ropa, reparaciones en su vivienda, pintando, o limpieza en el vecindario. Se aceptan grupos de jóvenes o de organizaciones varias. Llame para información.

**-Pasantía no pagada** para estudiantes de Colegio o Universidad. Llame para información.

**-Inglés como Segundo Idioma** (Solamente en Vickers House del Sur - Requiere pre-inscripción)

**-Clases de Ellis – Aprenda Inglés en la computadora** - (Solamente en Vickers House del Sur - Requiere pre-inscripción)

**-Clases de Preparación para el examen de Ciudadanía Americana** (Solo en Vickers House del Sur – Requiere pre-inscripción)

**-Programa de Educación Familiar** – Las madres aprenden Inglés con sus hijos (Solo en Vickers House del Sur – Requiere pre-inscripción)

**-Asistencia a Ancianos** por incumplimiento al Código de la Ciudad. Ayuda de voluntarios y donaciones.

**-Ancianos en Crisis** es un programa para evitar que los ancianos necesitados pierdan sus viviendas.

**-Fondo para mascotas de ancianos en crisis** Ayuda de emergencia para mascotas de ancianos de bajos recursos.

**-Asistencia para personas de la tercera edad** con violaciones de código, este servicio es proporcionado por voluntarios y con donativos.

**-Elders on the Edge** es un programa que esta diseñado para prevenir que personas de la tercera edad que se encuentran en crisis pierdan sus hogares.

**-Elders on the Edge Pet Fund** – asistencia de emergencia para mascotas de personas de la tercera edad de bajos ingresos.

## Vickers House.....Reflexión de nuestro pasado, *una nota de la Dirección*

La División de Jóvenes y Familias fue creada en 1997, hace más de diez años -- en aquel momento, como una División con una sola persona, me dijeron que trabajara para ver las necesidades existentes en la comunidad, recopilar recursos para afrontar esas necesidades o crear nuevos recursos para encontrar soluciones. Así fue trazado el sendero.

Después de realizar un estudio extenso de más de 6 meses, los problemas que tendría que buscar se presentaron por sí mismos: La falta de vivienda, el diario vivir inapropiado, las necesidades de personas mayores que incluyen reparaciones en sus viviendas, comida, asistencia médica, las necesidades crecientes de los inmigrantes que se establecen en área; familias de bajos recursos que luchan por llegar a ser autosuficientes incluyendo la falta de empleos y educación, la falta de asistencia médica para personas indocumentadas, incluyendo la falta de ayuda para personas con necesidades especiales como enfermedades mentales; sí, éstas fueron justamente algunas de las necesidades que llegaron a ser el enfoque de la División de Jóvenes y Familias.

Para enfocarse en estas necesidades, en 1999 se me presentó la oportunidad de rehabilitar una estructura deshabitada que imaginé sería un lugar donde podría ayudar a las personas más necesitadas. En junio del 2000, Vickers House en 811 Palm Beach Lakes Boulevard fue restaurada --con la ayuda de voluntarios (la mayoría jóvenes) y donativos, este centro llegó a ser el Primer Centro de Recursos para la Comunidad --un centro donde las personas pueden entrar--sin cita previa--para cualquier clase de ayuda que necesiten--sin ningún costo. Con el paso de los años hemos desarrollado asociaciones con otras agencias, organizaciones sin fines de lucro, con proveedores de asistencia médica, organizaciones religiosas, y con grupos de voluntarios, ya sean jóvenes o personas mayores para asistir a quienes necesiten ayuda.

¡Sí, había vacíos en los servicios--Vickers House creó servicios y programas para llenar esos vacíos: tal como el programa de Reunificación Familiar (Homeward Bound Program) que comenzó en el 2002--ya para el 2009 hemos enviado a más de 650 personas de regreso a casa con sus familiares, todo exclusivamente con donativos de la comunidad, más de \$70,000 --todo para boletos de autobús! Por motivo de que los residentes de bajos ingresos que viven en el vecindario de Vickers House necesitaban ayuda, creamos las Ferias de Empleo, asistencia en la preparación de Hojas de Vida (Resume), ayuda para obtener beneficios públicos y asistencia médica, y mucho más, además llegamos a ser unos de los primeros sitios de VITA en el Condado de Palm Beach que ofrece servicios gratuitos para la preparación de impuestos, llevando la delantera con el mayor número de clientes asistidos en el Condado cada año.

Cuando la Segunda oficina de Vickers House en 3801 Georgia Avenue se abrió en el año 2004, gracias a la generosidad del Departamento de Vivienda de West Palm Beach (Housing Authority) (quienes nos permitieron instalarnos en su edificio), empezamos a enfocarnos en las necesidades de la comunidad hispana, e iniciamos una asociación con el Distrito Escolar del Condado de Palm Beach ofreciendo clases de Preparación para la Ciudadanía, Alfabetización Familiar, Inglés como Segundo Idioma (ESOL) y Computación.

¡Pero realmente sobresalimos en Vickers House en los programas de asistencia a personas en crisis! Además de ayudar a personas indigentes para reunificarse con sus familiares, también proporcionamos ayuda al departamento de Policía, a la Oficina de Aplicación del Código de la Ciudad, escuelas, negocios, grupos religiosos, y a la comunidad, todos con problemas relativos a personas indigentes, ancianos con problemas, familias en crisis--- Con frecuencia recurriendo a donativos de colaboradores de Vickers House para ofrecer algún tipo de solución a los problemas-- Haciendo uso de creatividad para encontrar soluciones en el momento preciso. ¡A diferencia de muchas organizaciones en la comunidad, Vickers House no pide cumplir con ningún requisito, nosotros ayudamos cualquier persona, en lo que sea necesario, "simplemente lo hacemos" --ayudamos a quienes lo necesitan, de la manera posible!

¡En el 2006, a causa de la gran demanda de asistencia para ancianos, empezamos el programa "Elders on the Edge", en colaboración con la oficina de Asistencia Legal (Legal Aid) del Condado de Palm Beach - recopilando donativos que han sido utilizados principalmente para reubicar a ancianos que perdieron sus viviendas! Para el 2009, hemos ayudado a más de 80 propietarios en edad avanzada con infracciones al Código de la Ciudad -- haciendo reparaciones y pintando viviendas con la ayuda de grupos voluntarios de jóvenes, tales como M-Fuge. Desde 1997 nuestra División conjuntamente con grupos religiosos de jóvenes, ha reparado y pintado más de 300 viviendas en la Ciudad.

¡Sí--el trabajo que hacemos no se podría realizar sin el apoyo de la comunidad y de nuestros voluntarios --El más Joven de nuestros voluntarios tiene solamente 10 años de edad y el mayor tiene 96 años! Algunos de sus donativos han incluido equipo y mobiliario para el uso en ambas oficinas de Vickers House--instrumentos de jardinería, pintura, ropa, suministros para casos de emergencia, comida, juguetes, pañales, etc. ¡Todos estos donativos han sido distribuidos directamente en la comunidad que servimos! ¡Con solamente 4 empleados de tiempo completo y 2 internos de tiempo parcial, solo pudimos hacer lo que estuvo a nuestro alcance por tantas personas con la ayuda de la comunidad, y por todo eso les agradecemos nuevamente su colaboración!

¡De parte de todas las personas a quienes hemos ayudado en los últimos 10+ años --les expresamos nuestro agradecimiento! ¡Esperamos nos sigan apoyando en el futuro! ¡Sepan por favor cuánto agradecemos a todos nuestros amigos en la comunidad que no sólo ayudan a Vickers House, sino también hacen buenas acciones en la comunidad, que la mayoría de las veces pasan totalmente inadvertidas -- -pero quienes no tienen vivienda, desventurados e impotentes, saben quiénes son ustedes --- y yo también lo se!

*Gracias de corazón, Lela Jordan*

**¿Tiene problemas de alcoholismo o drogadicción?**

**¿Quiere estar limpio y sobrio?**

***¡GRATUITO Y CONFIDENCIAL!***

**AYUDA POR DROGRADICCIÓN O ALCOHOLISMO**  
**(Orientación y Admisión en Centros de Tratamiento)**

**Y**

**Prueba de VIH (HIV)**

**¡No tiene que hacer cita!!!**

**En dos localidades:**

**Segundo Miércoles de cada**  
**mes**

10:00 AM to 12 Noon

**VICKERS HOUSE DEL**  
**SUR**

3801 Georgia Avenue  
West Palm Beach, 33405  
Tel. (561) 804-4975

**Todos los Miércoles**

8:30 AM a 11:30 AM

**VICKERS HOUSE DEL**  
**NORTE**

811 Palm Beach Lakes Blvd.  
West Palm Beach, 33401  
Tel. (561) 804-4970

Este es un servicio proporcionado por CAP  
(Comprehensive Aids Program) del Condado de Palm Beach, Inc.

Después de la consulta, usted recibirá de CAP un cupón de \$5.00 para  
usar en PUBLIX

# ¡Gratis – Elaboración de Impuestos en ambas localidades de Vickers House!

**Gratis Preparación de la Declaración de Impuestos VITA, disponible solamente si usted ganó menos de \$49,000 el año 2009. Usted puede ser elegible para ganar un crédito en su declaración de Impuestos.**

**Gratis - preparación de declaración de impuestos para quienes ganaron menos de \$49,000 en el año 2009. A partir del 20 de Enero del 2010 hasta el 15 de Abril del 2010. Por favor llame para hacer una cita. (Asistencia en Español disponible en ambas localidades)**

## **Horario de las dos oficinas de Vickers House:**

### **House Sur (561) 804-4975**

**Martes - 1:00 pm – 5:00 pm**  
**Miércoles - 1:00 pm – 5:00 pm**  
**Jueves - 1:00 pm – 5:00 pm**  
**Sábado - 9:00 am – 12:00 pm**

### **Vickers House Norte (561) 804-4970**

**Lunes - 9:00 am – 3:00 pm**  
**Martes - 9:00 am – 3:00 pm**



**Por favor traer a su cita:**

- **Identificación con foto (de usted y su cónyuge si es declaración conjunta – Las declaraciones mancomunadas requieren que ambos estén presentes para firmar)**
- **W2's y todos los formularios 1099 del año 2009**
- **Tarjetas de Seguro Social de todos los miembros de la familia**
- **Fechas de nacimiento correctas de todos los miembros de la familia**
- **Cheque anulado o número de cuenta de ahorro para depósito directo de su reembolso (es opcional pero ayuda a recibir su dinero más rápido)**

# VICKERS HOUSE SOUTH

## SOUTHRIDGE EDUCATION & TRAINING CENTER

COMMUNITY RESOURCES, OFFICE OF THE MAYOR, CITY OF WEST PALM BEACH

### ¡APRENDA A HABLAR INGLES CON EL USO DE COMPUTADORAS!



### VENGA A VICKERS HOUSE PARA MEJORAR SUS CONOCIMIENTOS DE INGLES CON EL PROGRAMA ELLIS!

¡Se requiere inscripción y evaluación—Los estudiantes se ubican en el nivel apropiado para su estudio! ¡Los estudiantes deben asistir a clase dos veces por semana - Lunes y Jueves en la mañana! ¡Se permitirá que los estudiantes inscritos usen el laboratorio de Computación para practicar!

**ELLIS** es un programa diseñado para ayudar a los estudiantes a escribir, leer y hablar Inglés eficientemente. ¡Combina la tecnología de aprendizaje asistido por computadoras con sonido, video, gramática, comprensión, vocabulario, pronunciación y más!!!

Las clases patrocinadas por:  
El Departamento de Educación para  
Adultos del Distrito Escolar de Palm Beach

**LLAME O VENGA A VICKERS  
HOUSE DEL SUR PARA MÁS  
INFORMACION**

**3801 Georgia Avenue  
West Palm Beach, FL  
561 804-4975**

### LOS NIVELES SON LOS SIGUIENTES:

- 1. PRINCIPIANTES:** Los estudiantes aprenderán vocabulario básico para empezar a hablar Inglés
- 2. INTERMEDIO:** Los estudiantes refuerzan la comunicación, el oído, gramática, lectura y vocabulario.
- 3. AVANZADO:** Este nivel esta diseñado para fortalecer las habilidades de comunicación, cultura y pronunciación.
- 4. SENIOR (Nivel Superior):** Los estudiantes incrementarán la fluidez, obteniendo conocimientos del lenguaje para preparación de alto nivel para estudios y trabajo.
- 5. PRONUNCIACION MASTER:** Este es un complemento para todo nivel. Aquí el estudiante podrá reducir el acento al hablar.
- 6. ELLIS BUSINESS:** Este nivel esta diseñado para los negocios y es para estudiantes que han completado el nivel Senior. En este nivel el estudiante podrá involucrarse en situaciones reales tales como trabajo y negocios, adquiriendo fuertes habilidades y destrezas para su comunicación a un nivel profesional.

# VICKERS HOUSE SOUTH

SOUTHRIDGE EDUCATION & TRAINING CENTER

COMMUNITY RESOURCES, OFFICE OF THE MAYOR, CITY OF WEST PALM BEACH

**¡APRENDA A HABLAR INGLÉS GRATIS!!**

**Vickers House del Sur**

**Inglés como Segundo Idioma (ESOL)**

**3801 Georgia Ave.**

**Llame para información (561) 804-4975**

**West Palm Beach, Fl 33405**

## ESOL para Principiantes

**Lunes y Viernes 9:00-11:30**

Los estudiantes serán evaluados y deben calificar para niveles 1, 2, o 3  
(Programa de Alfabetización Familiar para Padres con Niños de 2-4 años que asisten a esta clase—Los padres y los niños deben ser inscritos y evaluados, y deben cumplir con todos los requisitos)  
Además, los **Laboratorios de Estudio** se anunciarán por el Instructor para ayudar a estudiantes con problemas en el aprendizaje. ¡El Instructor anunciará los días y horas de clase!

## ESOL Intermedio

**Martes, Miércoles y Jueves — 8:30 - 11:30**

Los estudiantes serán evaluados y deben calificar para nivel 4  
(Programa de Alfabetización Familiar para Padres con Niños de 2-4 años que asisten a esta clase—Los padres y los niños deben ser inscritos y evaluados, y deben cumplir con todos los requisitos)

**Áreas de Estudio: 8:30-9:30 Comprensión y Conversación**  
**9:30-11:30 Lectura, Escritura y Aritmética**

## ESOL Avanzado

**Martes, Miércoles y Jueves----11:30-2:30**

Los estudiantes serán evaluados y deben calificar para nivel 5 o 6  
(En esta Clase no hay Cuidado de Niños)

### Áreas de Estudio:

- **11:30-12:30 Almuerzo y Aprenda**
- **12:30-2:30 Asuntos Culturales & Civismo para Ciudadanía –**

**Esta clase lo preparará para:**

- **Cómo “Vivir en América” (entender el Idioma y la Cultura)**
- **Cómo llenar Correctamente la Solicitud para el Examen de Ciudadanía**
- **Cómo Prepararse para hablar y pasar el Examen de Ciudadanía**

**¡Esta clase es para Estudiantes de ESOL Avanzado y quienes se están preparando para ser Ciudadanos! ¡Si quiere aprender sobre América más que solamente Inglés, esta clase es para usted!**

**Usted debe tomar esta clase -- ¡Debe tomar esta clase antes de solicitar la Ciudadanía!**

## ALFABETIZACION FAMILIAR EN VICKERS HOUSE DEL SUR



Esta es una oportunidad para que niños de 2 a 4 años de edad vengan a la escuela con sus padres y mientras los padres están en la clase de Inglés, ellos están en otra aula mejorando sus conocimientos de Inglés y sus habilidades de desarrollo.



## **¡Vickers House del Norte y Sur ahora pueden asistirle con Solicitudes para Estampillas de Alimentos, Medicaid y Asistencia para Fondos, como parte de la Red Comunitaria del Proyecto Access del Departamento de Niños y Familias!**

- Pueden ser solicitudes nuevas así como re-certificaciones.
- Tenemos una computadora especial en cada centro para asistir a las personas llenando solicitudes, así como haciendo transmisiones por Fax a DCF y actuando como oficina de contacto entre las personas interesadas y los Centros de Servicio localizados en Lake Worth y Riviera Beach.
- En ambos centros hay asistencia en Español.

### **Llame para una cita o para más información:**

#### **Vickers House del Norte**

811 Palm Beach Lakes Boulevard  
West Palm Beach, FL 33401  
Teléfono: (561) 804-4970

#### **Vickers House del Sur**

3801 Georgia Avenue  
West Palm Beach, FL 33405  
Teléfono: (561) 804-4975

---

## **REGISTRESE YA EN UN REFUGIO CONTRA HURACANES PARA USTED Y SU MASCOTA**

Los residentes que viven en una Zona de la Evacuación de Huracán, en una casa móvil o pre-fabricada deben evacuar durante tempestades tropicales severas y TODOS los huracanes. Si usted requiere transporte a un refugio contra huracanes llame al (561) 649-9838 o 1(877) 870-9849 la llamada es gratuita para solicitar una aplicación.

Para averiguar si usted vive en una zona de evacuación de huracanes, usted puede contactar a la División de Emergencias del Condado de Palm Beach (561) 712-6400 o visite la página web en [www.pbcgov.com](http://www.pbcgov.com) y haga clic en la conexión "Emergency Information" entonces seleccione "Hurricane Evacuation Zones: Ingrese su dirección completa.

### **Refugios de necesidades especiales para personas mayores y para personas con necesidades especiales o con Demencia**

Si usted requiere cuidado especial o tiene necesidades especiales, usted debe inscribirse con antelación en la Unidad de Cuidado Especial (SCU o la Unidad de Necesidades Especiales SNU) en la División de Emergencias del Condado de Palm Beach al (561) 712-6400

### **Refugios para personas/mascotas**

Para inscribirse con antelación en el refugio de personas con sus animales (refugio contra desastres para personas y sus animales) llame al Condado de Palm Beach División del Cuidado y Control de Animales (561) 233-1266 para más información. El Refugio de Personas y sus Mascotas es para animales y sus dueños que viven en zonas de evacuación obligatorias o en casas móviles.

### **Algunos de los requisitos:**

Los dueños del animal deben llevar un portador de animales, alimentos para dos a tres días, ropa de cama, platos, juguetes y medicina (si es requerida) para sus animales – Las Aves deben tener un certificado de salud y deben estar en jaula con cobertor – No se aceptará ganado o reptiles – Todo perro y gato deben tener sus vacunas al día contra la rabia y su etiqueta de licencia, un microchip, y deberán proporcionar prueba de la fecha de última aplicación de tratamiento preventivo contra pulgas – Usted puede aplicar en Internet [www.pbcgov.com/publicsafety/animal/PetShelter.htm](http://www.pbcgov.com/publicsafety/animal/PetShelter.htm)

Para personas que no tienen acceso a una computadora, nosotros tenemos las 3 aplicaciones: La de reservación para transportación en caso de una evacuación contra huracanes, reservaciones para refugios de necesidades especiales/unidad de cuidados especiales, y reservaciones para refugios de personas con sus mascotas. Estos pueden ser encontrados en ambas localidades de Vickers House (3801 Georgia Avenue Y 811 Palm Beach Lakes Blvd.)

En Vickers House también tenemos volantes que hemos desarrollado en temas relacionados con huracanes tales como: Preparaciones para personas mayores, preparando sus mascotas para una tempestad, listas de todos los hoteles/moteles en el Condado de Palm Beach que aceptan animales, perreras y los veterinarios que albergarán animales durante una tempestad, aplicaciones para reservaciones en Peggy Adams Refugio de Animales Rescatados, seguridad de alimento cuando hay apagones de luz, folletos importantes de FEMA, y otros temas relacionados. Usted puede venir y recoger cualquiera de esta información que es tan importante. Para información adicional usted puede llamar a Lela Jordan 561/804-4975 Shelter, food safety for power outages, important



brochures on FEMA, and other related topics. Feel free to come by and pick up any of this important information. For further information you can call Lela Jordan 561 / 804-4975

**¡Nos gustaría darle las gracias a nuestros socios que hacen presentaciones en Vickers House durante todo el año, quienes ofrecen atención personal a nuestros clientes, también proveen apoyo para nuestros programas y servicios para que Vickers House continúe sirviendo a la comunidad**

Peggy Adams Animal Rescue League Thrift Shop  
John Cleary Law Office  
Legal Aid Society of the Palm Beaches  
West Palm Beach Housing Authority



Friends of the Needy  
Berwind Corporation  
Publix  
Temple Judea



PB County School Teachers on Assignment at Vickers House  
Palm Beach County School District Office of Adult and Community Education  
PB County School District Family Literacy Program & Project Transition  
The Episcopal Church of Bethesda -By-the-Sea  
United Methodist Church of the Palm Beaches



Healthy Mothers/Healthy Babies  
Oakwood Center of the Palm Beaches & PATH Team  
Florida Resource Center for Women & Children  
Union Congregational Church  
United Way of Palm Beach County & Vita Volunteers  
Internal Revenue Service  
Palm Beach County Health Department  
University of Florida/PB County Co-Op  
Families First/TOPWA  
Palm Beach Post



Indiantown Non-Profit Housing, Inc  
Workshop-Palm Beach Atlantic University  
Downtown Development Authority  
City of West Palm Beach Community Redevelopment Agency  
City of West Palm Beach Parking Department & WPB Sanitation  
City of West Palm Beach Fire Rescue  
City of West Palm Beach MIS Department & WPB Employee Choir  
City of West Palm Beach Housing & Community Development Department  
City of West Palm Beach Channel 18 & WPB Library Bookmobile  
City of West Palm Beach Mayor's Office & WPB Print Shop

PIPE  
Nozzle Nolan  
Miami Rescue Mission  
Southridge Resident Council  
Mad Hatter Bar & Grill  
Department of Children & Families Economic Self Sufficiency  
WPBPD Graffiti Eradicator  
The Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints  
PB County Library – Children Services  
City of West Palm Beach Mail Service



Mt. Olive Baptist Church  
Association of Retarded Citizens  
Quantum House  
El Cid Animal Hospital  
Cole Animal Hospital  
Drowning Prevention Coalition

Seagull Industries  
Area Agency on Aging  
Galloway Farms  
Susan G. Komen Foundation  
Christ Fellowship  
Palm Beach Zoo  
Union Missionary Baptist Church  
Solid Waste Authority  
Brad Aldridge Contracting



Safety Net-DOVE Program  
Comprehensive Aids Program  
Roosevelt Middle School  
Genesis Community Health  
Home Depot  
Greyhound Bus Lines  
Volk Restoration  
Alzheimer's Association  
Division of Senior Services  
Chick-Fil-A  
BRIC  
La Palma  
El Latino



¡Y a nuestros Voluntarios individuales y Contribuyentes!



# ESPECIALMENTE PARA PERSONAS MAYORES~

## **ALZHEIMER'S ASSOCIATION** en Vickers House del Sur

Primer Martes de cada mes 9:00am - 12:00pm

- ❑ Ayuda para pacientes de Alzheimer's, familiares y personas que los cuidan.
- ❑ Información, remisiones, recursos educativos, e inscripción para el brazalete de identificación Medic Alert y Safe Return.

Asociación Alzheimer's – LINEA DE AYUDA DISPONIBLE LAS 24 HORAS DEL DIA: 800-272-3900 Puede visitar la pagina web [www.alz.org/seflorida](http://www.alz.org/seflorida)

## **DIVISION DE SERVICIOS A PERSONAS MAYORES** Ofrece asistencia en ambas localidades de Vickers House:

Desde las 9:00a.m. en ambas localidades- ¡Una persona asistirá con facturas de utilidades y otros programas para ayudar a las personas mayores, permitiéndoles estar contentos y saludables en sus hogares!!

Vickers House del Norte los Martes y Vickers House del Sur los Miércoles

Llame a Division of Senior Services para obtener más información sobre el programa- (561) 355-4746

## **AMERICORP: CARING CONNECTION – AUSPICIADO POR Voluntarios de Area Agency on Aging**

Los voluntarios se reúnen en Vickers House del Sur el ultimo Viernes de cada mes 2:00pm - 4:00pm

Ancianos Voluntarios ayudan a otros ancianos en el Condado de Palm Beach en tareas tales como:

Proveen Compañía

Acompañan a citas médicas, tratamientos médicos, etc.

Recogen los medicamentos de la farmacia

Los acompañan al banco o a otros lugares donde ellos necesiten asistencia

Estos voluntarios ancianos que se reúnen en Vickers House ayudan a otros ancianos que viven en vecindarios cercanos. En su reunión mensual ellos entrenan a nuevos voluntarios, comparten sus experiencias, discuten como resolver problemas para cumplir con las necesidades de sus clientes.

Para información puede llamar a Caring Connections: Centro de Recursos de Area Aging (561) 684-5885

### **POR FAVOR AYUDEN A NUESTROS DEBILES ANCIANOS DE BAJOS RECURSOS.....**

Si usted tiene un grupo de jóvenes, club cívico, organización basada en la fe o un grupo en su vecindario a quien le gustaría pintar casas, cortar el pasto, o hacer reparaciones menores para ancianos débiles de bajos recursos, quines no tienen familia que les ayude-----

Llame a Vickers House!!!

Tenemos a muchos ancianos que no tienen recursos para pagar servicios, y no tienen familiares que les puedan ayudar a cuidar sus hogares y muchas veces estos ancianos son multados por oficiales de Reforzamiento de Códigos Municipales.

¡Si nadie les ayuda a estos ancianos propietarios de hogares les pueden poner multas! ¡Necesitamos su ayuda!!!

¡Si a usted o un grupo les gustaría hacer un acto de caridad o si le gustaría trabajar horas de servicio voluntario para la comunidad para acumular créditos en su escuela! Por favor Llame a Lela Jordan al 804-4975.

# MENTE SANA Y CUERPO SANO

***¡Alivie la tensión y lea un libro! Bookmobile de West Palm Beach en Vickers House del Sur 1 y 3 Martes de cada mes 10:30am - 11:30am  
Many Books, movies, and music that you can borrow and enjoy with your family!***

## ***Servicios de Salud en Vickers House***

***¡Se proporciona traducción en Español!***

***¡Gratis Toma de Presión Sanguínea todos los Días!***

### ***Gratis Vacunas contra la Hepatitis***

**El primer Miércoles de cada mes, de 10:00am a 2:00pm. (Octubre, Diciembre, Febrero, Abril, Junio, Agosto). No se requiere hacer cita previa. Si usted está en alto riesgo de contraer esta enfermedad. El Departamento de Salud del Condado de Palm Beach le administrará una serie de vacunas. El Servicio es gratuito – ¡No necesita cita previa!**

### ***Prueba de SIDA y Sífilis***

***Gratis y Confidencial***

**El primer Miércoles de cada mes de 10:00am a 12:00pm en Vickers House del Sur -Con traducción en Español. ¡El Departamento de Salud del Condado de Palm Beach administrará la prueba y si el resultado es positivo se comunicará con la persona en dos semanas! ¡Es confidencial y seguro! Servicio gratis. ¡No necesita cita previa!**

**¡GRATIS!**

**Vacunas contra la gripe para: Personas Mayores de 50 años de edad, personas con problemas de salud crónicos o para quienes cuidan ancianos o niños**

**DONDE:** Vickers House del Norte y Sur

**CUANDO:** Llame para informarle fecha y horario



**LLAME A VICKERS HOUSE PARA MÁS INFORMACION: 561 804-4975 o 561 804-4970**

Por cortesía de:

El Departamento de Salud del Condado de Palm Beach / Area Agency on Aging/ Cuerpo de

## *“Elders on the Edge”*

¡Elders on the Edge es un programa diseñado para darle a personas en nuestra comunidad la oportunidad de patrocinar a un anciano necesitado tales como; ayuda con pagos de servicios públicos, pago de renta, pago de mudanza para los que pierden sus hogares, patrocinio para pagar un centro de cuidado de ancianos, reparaciones de casa; construcción de rampas para silla de ruedas, asistencia con tareas de casa, ayuda con equipo medico o medicamentos, costos legales y otras necesidades! Si usted gusta hacer un donativo para este programa, cualquier cantidad es bienvenida.

Por favor designe el cheque a nombre de: ¡“Elders on the Edge Program” y envíelo a Legal Aid Society!

**¡Todos los fondos donados se usan para compra o pago directo de los artículos o servicios que necesitan los ancianos en crisis!**

Los donativos se aceptan y ejecutan por Legal Aid Society del Condado de Palm Beach. El monto máximo anual por familia es de \$1,000 por año y los fondos se pagan directamente al abastecedor de servicio. Estas personas de la tercera edad serán entrevistados por Vickers House, después que sean aceptados se colocaran en una lista de espera hasta que hayan fondos disponibles.

Las personas beneficiadas deben tener 60 años de edad o más, indigentes o de escasos recursos (debe proveer comprobante de ingresos), sin apoyo de familiares u otra fuente de ingresos (Seguro Social, Seguro por Discapacidad, o pensión – como único ingreso disponible) cliente referido, o cliente existente de Vickers House, o de Legal Aid Society. La persona debe estar anuente a recibir ayuda proporcionada por este programa y seguir las pautas para recibir nuestros servicios. Legal Aid Society y Vickers House se unirán para asegurarse que los ancianos reciban asistencia y apoyo en situaciones de crisis.



Gabby, Honey Bun, Porkchop, Moachie, Little Bit . . . estos no son los nombres de clientes que usted espera oír en Vickers House, sin embargo estos son nuestros clientes mas amados. Por supuesto todos estos clientes son cuadrúpedos y todos son las fieles mascotas de nuestros clientes del programa “Elders on the Edge”. Ahora hemos creado un Nuevo Programa -

### **“Elders on the Edge Pet Fund”-**

Este fondo ayuda ancianos de bajos ingresos proveyendo servicio veterinario de emergencia para sus queridas mascotas--- para que estas pobres mascotas ya no sufran de dolor o sean sacrificados innecesariamente por falta de recursos.

Si gusta hacer una donación para este programa especial, por favor envíe su donación por correo a la dirección de Legal Aid Society, especifique en su cheque que es para --¡“Elders on the Edge Pet Fund”!

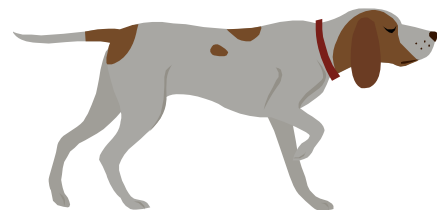
**Para información de contribuciones o como un anciano en crisis de bajos ingresos puede recibir ayuda, por favor llame a la Directora Lela Jordan en cualquiera oficina de Vickers House (561) 804-4970 o (561) 804-4975**

Por favor haga el cheque a nombre de:

**Legal Aid Society of Palm Beach County, Inc.  
423 Fern Street  
West Palm Beach, FL 33401**

Attn: Elder Law Office

Especificar en el cheque: Elders on the Edge o  
Elder on the Edge Pet Fund



**¡Gracias por su Apollo!**

## **INDIANTOWN NON-PROFIT HOUSING, INC. OFRECE ASISTENCIA CON PREPARACIONES CONTRA HURACANES, TORMENTAS Y DEMAS PARA SUS HOGARES—;Usted puede encontrar la solicitud en ambas localidades de Vickers House!**

La misión del programa es de reducir costos de aire acondicionado y calefacción mejorando el rendimiento energético del hogar. Esto permite a las familias de bajos recursos reducir permanentemente los costos de electricidad y les permite usar este dinero en otras necesidades familiares. Como promedio, este programa de “weatherization” reduce la factura de calefacción por un 31% y ahorra estimadamente \$274 anuales en costos de energía. Para calificar debe ser propietario y vivir en el hogar donde se harán las reparaciones, la familia debe cumplir con requisitos de elegibilidad. Se le dará preferencia a hogares unifamiliares, personas mayores de 60 años o a residentes lisiados físicamente, y a familias con niños menores de 12 años de edad que tienen una carga alta de energía (en muchas ocasiones cuentas altas por uso general).

Lista de prioridades de posibles actividades o reparaciones de “weatherization”: Sellar para prevenir escape de aire, Burlete, Calafateo, Umbrales, Abrigo para tanque calentador de agua, Insolación de pipa de agua, Aeradores del grifo, Flujo bajo de cabezas de ducha, Filtros de aire acondicionado de HVAC, Insolación para el ático, Insolación de flanco de paquete denso, Pantallas solares para ventanas, Instalación de termostato elegante, Lámparas fluorescentes compactas, Sellar e Insular conductos, reemplazo de refrigerador, Reparar o cambiar sistema de calentamiento y enfriamiento. Tenemos solicitudes en ambas localidades de Vickers House— ¡Si tiene mas preguntas puede llamar a este numero gratuito (877) 212-0309! ¡Llame a Vickers House para pedir fechas futuras de este seminario o si tiene mas preguntas!

### **“REPARACIONES EN CASAS para las damas”**

¡Presenta un curso divertido para ayudar a las Damas a hacer Reparaciones Sencillas en la Casa! Este curso incluye: Compra de las Herramientas Necesarias para su caja de herramientas, Reparación de hoyos en las paredes, Reparación de grietas en el baño, Uso del succionador para destapar un servicio, destapar desagües bloqueados, Reparaciones en puertas y cerraduras, asuntos sobre medidas de seguridad en la Casa, Reparación de Gavetas, Tela Metálica, y Lámparas. Este curso está diseñado para enseñar mantenimiento básico en el hogar a la Señora Cabeza de Casa.

¡Clase de dos días, Miércoles, 23 y 30 de Septiembre, de 9:00am – 11:00am impartido en Vickers House del Sur! ¡Debe inscribirse con anticipación—El cupo de la clase es limitado a las primeras 20 estudiantes mujeres que se inscriban! ¡Todo lo que se aprenda en clase será puesto en practica por lo tanto el cupo es limitado!

Llámenos ahora par inscribirse---Las clases se impartirán mensualmente llámenos para el calendario mensual de clases- (561) 804-4975.



### **Manejando Tiempos Dificiles**

La organización es parte crucial en prevenir y solventar problemas financieros. Cuando la organización no es suficiente, aquí hay algunas medidas para ayudarle a reducir la tensión ahorrando dinero y logrando el balance que usted necesita para una vida sana y feliz. Este curso incluye: Conocer los bienes que usted tiene en su totalidad, crear un plan de gastos, formar un fondo para emergencias, identificación de sus recursos, manejo de deudas en tiempos difíciles, como ahorrar dinero en servicios, ahorrar dinero en la pompa de gasolina, como estirar el dinero, hacer cosas por menos, mantener líneas de comunicación abiertas, contribución de adolescentes que trabajan, e hijos adultos instalándose en casa. Este curso será de 5 sesiones, de 11:30am – 12:30pm cada viernes en octubre (2, 9, 16, 23, 30) en Vickers House del Sur. Llame a Vickers House del Sur para fechas próximas. Este servicio es por cortesía de Palm Beach County Cooperative Extension/Universidad de la Florida.

### **PROGRAMA DE REUNIFICACION FAMILIAR:**

(Homeward Bound Program)

Este programa ofrece a personas sin hogar la oportunidad de regresar a casa para reunirse con sus familias dentro del país. Es obligatoria la verificación de aceptación por parte de un pariente en el lugar de destino. Si el solicitante es elegible, se le proporciona un ticket de bus no transferible y no reembolsable que obtenemos a través de donaciones, cada boleto cuesta más o menos \$150.00. Si usted gusta hacer un donativo, lo puede hacer a nombre de nuestro agente fiscal:

Friends of the Needy, Inc.  
Post Office Box 6506  
West Palm Beach, FL 33405

Por favor designe su cheque al programa Homeward Bound. Todos los fondos son utilizados para comprar el boleto de Greyhound!

Algunos de los viajes de los solicitantes son muy largos dentro del país y por esa razón pueden tomar varios días en bus! En Vickers House se hace todo lo posible por proporcionar al viajero algunas provisiones para que pueda alimentarse durante el recorrido. Necesitamos donativos de refrigerios tales como: galletas con queso, galletas con mantequilla de maní, galletas dulces y saladas, fruta seca, nueces, dulces, cajas de jugos, etc.

**¡SI USTED CONOCE A ALGUIEN QUE SEA INDIGENTE EN NUESTRA COMUNIDAD POR FAVOR HABLELE DE NUESTRO PROGRAMA!**

## **Lista de Peticiones de Vickers House:**

- Programa de Educación familiar’ “Lista de Deseos”- Pinturas Tempera: No tóxicas; Estuches de acuarelas: No sólidas; Pegamento Elmer’s : No tóxico; de barra; Crayones de acuarela: No tóxicos; Calcomanías; Cuadernos; Crayones regulares; Juguetes y libros educativos para edades de 2-4 años; Platos y vasos pequeños; papel blanco de construcción; Estuche de fotografías Kodak – Cartucho y papel (Artículo # 1231349 de Office Depot.) **Las familias del Programa son de bajos ingresos, no pueden traer merienda para los niños; necesitamos galletas gold fish, cheez-it, cajas de jugo (por favor no traer nada que contenga maní para prevenir alergias)**
- Voluntarios para el Programa de Alfabetización Familiar—trabajando directamente con el instructor para ofrecerle a niños entre edades 2-4 su primera experiencia educativa. Los Voluntarios ayudan en actividades artísticas – Dibujando, pintando, enseñando el alfabeto y los colores; leyendo libros a los niños, jugando, participando en actividades en el aula y el exterior, participando en celebraciones especiales, cantando en grupo y en actividades musicales; ¡Le deben gustar los niños!!
- Voluntarios para el Programa VITA- Que tengan conocimientos de computación y matemáticas, recibirá entrenamiento como preparador de impuestos, o para atender a los clientes, trabajo disponible de Enero al 15 de Abril. Se necesitan personas bilingües. Quienes se inscriban recibirán entrenamiento por el IRS! Llame para información. Se necesitan adultos y estudiantes de Colegio o Universidad. Trabajo disponible- Días, Noches, y Sábados
- Grupo de jóvenes, club cívico, organización basada en la fe o grupos de vecinos a quienes les gustaría pintar casas, cortar el pasto, o hacer reparaciones menores para ancianos débiles de bajos recursos, quines no tienen familia que les ayude. ¡Llame para oportunidades durante todo el año! ¡Recibirá horas de servicio a la comunidad para su escuela! ¡Trabaje de acuerdo a su disponibilidad!
- ¡Se necesitan grupos de jóvenes voluntarios para cortar el pasto durante todo el año a ancianos de bajos recursos que no tienen como pagar! ¡Recibirán horas de servicio a la comunidad para su escuela! ¡Trabaje de acuerdo a su disponibilidad!
- Ayude asistiendo a personas mayores en los preparativos para huracanes – Ayude a poner y quitar protectores contra huracanes, limpieza después de una tormenta, etc. Estar dispuesto cuando sea necesario. Se necesitan adultos y jóvenes colegiales.
- Voluntarios bilingües con Conocimientos de Computación- para asistir clientes llenando solicitudes de Estampillas de Alimentos y Medicaid. Requiere trabajar con clientes explicando el proceso, revisando la documentación necesaria, llenar las solicitudes por Internet, enviando documentos por fax, haciendo llamadas de teléfono para completar el proceso. Las citas se hacen de Lunes a Viernes, de 8:00am a 3:00pm. Solo podemos ofrecer este servicio si tenemos voluntarios que llenen estos puestos vacantes. Llame para información.
- Se necesitan apartamentos para personas mayores de bajo-ingresos. Por favor envíenos información sobre el apartamento que tiene en alquiler con los requisitos a Vickers House 835-7183, incluya a quien se puede contactar, número de contacto y especificaciones del apartamento. Necesitamos apartamentos para ancianos de bajos ingresos que han sido desplazados de sus hogares - Alquiler menos de \$400 al mes. ¡Por favor solamente áreas que sean seguras!



Si a usted le gustaría ayudar con cualquiera de estos servicios por favor contacte a Lela Jordan al 804-4975.



COMMUNITY REBOURCES, OFFICE OF THE MAYOR, CITY OF WEST PALM BEACH

**Community Resources Center**  
Youth, Family & Community Services  
City of West Palm Beach  
Office of the Mayor  
P.O. Box 3366  
West Palm Beach, FL 33402



COMMUNITY RESOURCES, OFFICE OF THE MAYOR, CITY OF WEST PALM BEACH

## Acerca de Vickers House

Este Centro de Asistencia ofrece al público un lugar de ayuda que proporciona información, referencias, orientación, traducciones y ayuda personal en cuanto a problemas y crisis; es un lugar donde los recursos de la comunidad se integran para ofrecer un centro único de asistencia.

Vickers House, en cooperación con colegios y universidades, provee oportunidades de empleo para estudiantes, trabajo voluntario y horas de servicio a la comunidad.

Este Centro ofrece una variedad de servicios para veteranos, desamparados, mujeres en crisis, jóvenes, personas mayores y familias, así como información y referencias de trabajo, entrenamiento, vivienda, refugios, centros de cuidado de niños, programas de alimentos, asistencia en casos de emergencia, alfabetización y transporte. También hay servicios para sectores especiales, tales como personas con impedimentos físicos.

También hemos establecido un programa de acercamiento a la Comunidad Guatemalteca y Latina, así como referencias y asistencia para cualquier persona de la comunidad latina. (Para las personas que hablan Español, por favor llamar al Tel. 561 804-4978). Si le gustaría recibir esta publicación por e-mail, por favor contáctenos por e-mail [dyeakel@wpb.org](mailto:dyeakel@wpb.org) o [mdynes@wpb.org](mailto:mdynes@wpb.org)

Todos estos programas se han desarrollado para iniciar cooperación con la comunidad y actuar como un enlace para unir y coordinar servicios en la comunidad. Para información, o para saber del programa de servicios de Vickers House, por favor comunicarse con:

Lela Jordan

Oficina de Recursos para Jóvenes,  
Familias y la Comunidad  
Oficina de la Alcaldía  
Ciudad de West Palm Beach

(561) 804-4970 o (561) 804-4975